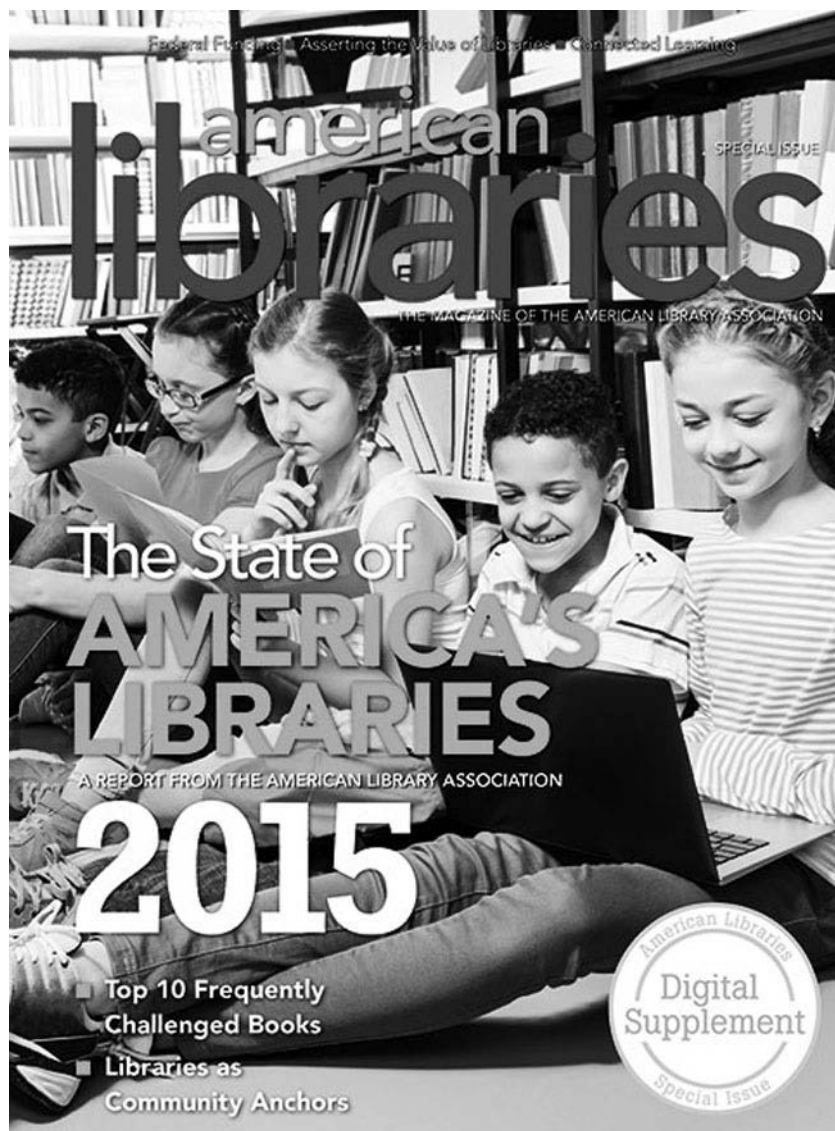




# Состояние библиотек Америки 2015

Отчет американской библиотечной ассоциации

(Ред. К. Роза, отдел исследований и статистики АЛА)



Каждый год Американская библиотечная ассоциация публикует доклад о состоянии библиотек в стране. Есть в этом докладе и раздел, посвященный школьным библиотекам. Сегодня мы предлагаем краткий перевод нескольких разделов доклада. Понимая особенности развития библиотек другой страны – социальные, политические, экономические условия, менталитет граждан и многое другое, – редакция журнала все же рекомендует к прочтению этот материал. Вы увидите много фактов, которые сегодня характеризуют и нашу современную ситуацию, особенно в той части, которая касается качества чтения, информационной грамотности, цифрового гражданства, разработки библиотеками программ неформального обучения. Особо обращаем ваше внимание на то, что приведенные данные – это данные исследований, которые в нашей стране практически не проводятся или имеют очень локальный характер.

Американская библиотечная ассоциация (АЛА), голос библиотек Америки, является самой старой, большой и влиятельной библиотечной ассоциацией в мире. Она объединяет примерно 56 000 членов, преимущественно библиотекарей, но также юристов, издателей и всех тех, кто поддерживает библиотеки. Ассоциация представляет все типы библиотек, и ее миссией является продвижение библиотечных и информационных услуг высочайшего качества и доступа к информации.

Предлагаем сокращенный перевод ежегодного отчета АЛА, куда вошли разделы, касающиеся школьных библиотек, библиотечного обслуживания детей и подростков, а также основных библиотечных тенденций и проблем, которые затрагивают всех библиотекарей.

Полный текст отчета можно найти здесь: <http://www.ala.org/news/state-american-libraries-report-2015>

Академические, публичные и школьные библиотеки уже по-другому воспринимаются в обществе. Теперь это уже не только места для хранения книг, библиотеки всех типов рассматриваются в качестве опорных учреждений, центров академической жизни и научных исследований, а также мест, которыми дорожат. Эти и другие библиотечные тенденции прошлого года подробно описаны в докладе Американской библиотечной ассоциации о состоянии американских библиотек к 2015 году, представленном во время Национальной недели библиотек 12–18 апреля 2015 года.

### Введение

Опорные институты определяются как большие, закреплённые в конкретном пространстве, некоммерческие организации, которые играют важную роль в жизни местных сообществ. В 2002 году, когда профессор Гарвардского университета Майкл Портер начал обсуждать потенциальные преимущества таких институтов в экономическом развитии сообществ, он имел в виду по большей части хорошо финансируемые медицинские центры и университеты, которые предоставляли рабочие места и давали другие преимущества для местных сообществ. С того времени цели и природа опорных учреждений стали предметом широких научных дискуссий.

В течение 2000-х годов идея опорных учреждений получила дальнейшее развитие, и возникло убеждение, что местные сообщества имеют меньшие организации, которые также могут служить в качестве опорных и связующих институтов. Сегодня признано, что общественные опорные учреждения включают в себя библиотеки, музеи, религиозные учреждения, местные фонды, муниципальные образования и другие некоммерческие организации. Помимо экономических выгод миссия опорных учреждений состоит в развитии демократического, справедливого и равноправного общества.

В этом докладе мы отмечаем важность академических, школьных и публичных библиотек в качестве активных опор сообщества. Библиотеки являются опорой демократического сообщества с их неограниченными возможностями для продвижения образования, равноправия, социальной и расовой справедливости.

### ШКОЛЬНЫЕ БИБЛИОТЕКИ

Поскольку учащиеся нацелены на то, чтобы результаты их обучения соответствовали качеству стандартов образования, сертифицированные школьные библиотекари играют важнейшую роль в обеспечении того, чтобы навыки информационной грамотности 21-го века, ответственность и оценивание были интегрированы во все области учебного плана.

#### ***Готовность к дальнейшему обучению и карьере = Качество чтения***

НАЕР [Национальное оценивание образовательного прогресса – долгосрочный проект по оцениванию званий учащихся – прим. пер.] призывает к все более увеличивающемуся смещению доли чтения от художественной к научно-популярной и научной литературе в классах для того, чтобы помочь школьникам подготовиться к требованиям высших учебных заведений и к будущей работе:

- 50 % – в 4-х классах;
- 55 % – в 8-х классах;
- 70 % – в 12-х классах.

Тем не менее исследования показывают, что способность школьников самостоятель-

но читать сложные тексты снижается по мере классного диапазона. Число учащихся, самостоятельно читающих по меньшей мере одну книгу на уровне, требуемом стандартами или выше, значительно падает после начальной школы:

- 81–98 % – во 2–5-х классах;
- 24–32 % – в 6–8-х классах;
- 7–14 % – в старших классах.

### **Готовность к дальнейшему обучению и карьере = Проблемно-поисковое и исследовательское обучение**

Школьный библиотекарь является лидером в формировании у учащихся навыков 21-го века и сотрудничает с классными учителями для разработки обучающей среды, основанной на проблемно-поисковом подходе. При проблемно-поисковом обучении школьники идентифицируют свои вопросы и создают проекты под руководством педагога и школьного библиотекаря. **Школьные библиотекари разрабатывают привлекательные обучающие задания, которые интегрируют развитие критического мышления, использование информационных технологий и навыки информационной грамотности в содержание предметной области.**

Статистические данные, показанные ниже, представляют навыки проблемно-поисковой и исследовательской работы учащихся и показывают хорошие результаты и реакцию на современное окружение, плохие результаты и реакцию, а также неприемлемые (безобразные) результаты и реакцию. Все эти статистические данные указывают на готовность или неготовность учащихся к поступлению в колледж или на работу.

### **Хорошо**

● 94 % профессионалов в образовании отмечают, что учащиеся демонстрируют улучшившиеся учение, эффективность и достижения, когда в учебных программах используются информационные технологии.

50 % учащихся старших классов ищут информацию онлайн для того, чтобы лучше понять тему, которая изучается в классе.

### **Плохо**

● Четыре из десяти самых цитируемых школьниками веб-сайтов являются сайтами, которые создаются самими пользователями (Wikipedia, YouTube, Yahoo!Answers, and Answers.com).

● 54 % учащихся отвечают, что они, скорее всего, не цитировали бы использованные источники, если бы не имели возможности пользоваться специальными инструментами управления исследованием.

### **Неприемлемо**

● 51% первокурсников в колледжах испытывает значительные трудности, учась использовать новые инструменты, а 43 % имеют проблемы с пониманием и обработкой информации после того, как ее источники найдены.

● Первокурсники в колледжах испытывают самые большие трудности при проведении исследования:

- ✓ подбирая ключевые слова (75 %);
- ✓ отсортировывая нерелевантные поисковые результаты (57 %);
- ✓ идентифицируя и отбирая ресурсы (51 %);
- ✓ интегрируя различные письменные стили из разных ресурсов (43 %).

### **Готовность к дальнейшему обучению и карьере = Цифровая грамотность и гражданство**

Обучение – это деятельность 24/7[24 часа / семь дней в неделю – *прим. пер.*] для современных школьников, у которых традиционный школьный день составляет лишь небольшую часть общего времени, которое они проводят в учении, особенно с использованием технологий. Современное обучение в школах почти полностью основано на информации, формируемой и определяемой учащимися. Они потребляют информацию, делятся ею, производят ее, публикуют ее. Школьные библиотекари имеют возможность предоставлять действительно персонализированный опыт учебной деятельности для учащихся.

● 46 % директоров школ говорят, что цифровой контент, такой как видео, модели-

рование и анимация, оказывает наибольшее влияние на трансформацию преподавания и учения.

- 40 % районных администраторов отмечают внедрение смешанных обучающих сред как деятельность, имеющую наибольшее влияние на трансформацию преподавания и учения.

- 52 % школьных библиотекарей идентифицируют себя в качестве учителей цифрового гражданства в своих школах.

- 70 % консультантов по подбору персонала в США отвергли когда-либо кандидатов на работу на основе их онлайн-репутации.

- 38 % сотрудников приемных комиссий колледжей обнаружили что-то в Интернете, что привело к результату негативного воздействия на их оценку учащегося.

- 39 % подростков говорят, что они послали или публиковали сообщения с предложениями сексуального характера.

- 86 % подростков уверены, что допустимо незаконно загружать музыку и обмениваться ею.

- \$ 400 – это средняя сумма, потерянная на онлайн-преступлениях, о которых сообщают подростки.

### ПРОБЛЕМЫ И ТЕНДЕНЦИИ

Библиотекари реагируют на проблемы и выделяют тенденции, которые имеют важное значение для общества. Книги и цифровые ресурсы поддерживают образовательные цели от начальной грамотности через обучение в течение всей жизни. Бесплатные библиотечные программы предоставляют возможности для обучения и развлечения как детей, так и взрослых. Библиотечные коллекции включают в себя книги и ресурсы, отражающие разнообразие людей, культур и далеких мест, которые составляют мир вокруг нас. Библиотекари помогают защитить права людей, активно поддерживая равный доступ к информации и интеллектуальную свободу. Высокие стандарты профессионального библиотечного образования помогают библиотекарям ответить на многие вопросы и возникающие тенденции, имеющие значение для общества.

## Обслуживание детей и подростков

Тестом нравственности общества является то, что оно делает для своих детей.

*Dietrich Bonhoeffer*

Библиотеки привлекают молодежь нашей страны от дошкольного до подросткового возраста к книгам, цифровым ресурсам, а также широкому спектру программ. Материалы для формирования ранней грамотности включают книги и электронные ресурсы, знакомящие со словами и понятиями. «Рассказы на коленках» [Lap-sit storytimes – методика приобщения к чтению детей дошкольного возраста – *прим. пер.*] вовлекают родителей в процесс обучения. Помощь в выполнении домашних заданий улучшает учение детей, а разнообразные литературные коллекции будят их воображение. Признавая растущую независимость молодых людей, многие библиотеки предоставляют пространство для подростков, где они могут проводить время, читать, делать домашние задания в группах и пробовать новые технологии. **Специальные коллекции ресурсов для молодых людей и программы для подростков расцвели в библиотеках в последнее десятилетие.**

### Ранняя грамотность

Исследования показывают, что в течение первых трех лет жизни дети из семей с низким уровнем дохода слышат примерно на 30 миллионов меньше слов, чем их более богатые сверстники. Этот «словесный разрыв» может вести к различиям не только в словарном запасе, но и в готовности к школе, а также к дальнейшему долгосрочному образовательному и социальному успеху.

Осенью 2014 года Ассоциация библиотечного обслуживания детей (ALSC) – отделение Американской библиотечной ассоциации – приняла участие в мероприятии Белого дома, организованном на федеральном, государственном и местных уровнях, по усилению преодоления барьера в словарном запасе. Ассоциация также приступила к реализации проекта по информированию общественности «**Маленьким детям нужны слова каждый день**», чтобы помочь библиотекам принять участие в заботе о маленьких детях вне стен библиотеки. ALSC предоставляет бесплатно загружаемые плакаты с кра-

сочными иллюстрациями, стихами, считалками, пальчиковыми пьесами, а также советы по формированию грамотности. Библиотекари поощряются за работу с учреждениями и общественными организациями в сообществах по распространению этих плакатов.

### Разнообразие в детской литературе

В прошлом году был подъем в разговорах и волна активности по восполнению недостатка разнообразия в детской литературе, как по содержанию, так и оформлению, как среди писателей и художников-иллюстраторов, так и издателей. Д.К. Найду в апреле 2014 года в докладе «Важность многообразия в библиотечных программах и материалах коллекций для детей» исследует важнейшую роль, которую библиотеки играют в оказании помощи детям по созданию межкультурных связей. Он призывает библиотеки включать разнообразие в программы и материалы для детей в качестве важного шага в удовлетворении потребностей своих сообществ.

Призывая переводить разговоры в активную деятельность, Ассоциация библиотечного обслуживания детей в сотрудничестве с Советом по детским книгам запланировали и провели мероприятие, которое собрало вместе лидеров в области детской литературы, грамотности и представителей организаций, обслуживающих молодежь, в январе 2015 года. Мероприятие называлось **«День разнообразия: диалог и действия в области детской литературы и библиотечных программ»** и было посвящено стратегиям повышения осведомленности о разнообразии в издательствах и библиотечных сообществах для обеспечения того, чтобы все дети имели доступ к разнообразной литературе и библиотечным программам.

### Цифровая грамотность

Цифровая грамотность продолжает расти как важнейшая составная часть библиотечного обслуживания. Исследования показывают, что семьи расширяют доступ к цифровым ресурсам и медиа, но им не хватает знаний, чтобы эффективно использовать это таким образом, чтобы обогащать обучение. Кроме того, библиотеки внедряют все больше и больше цифровых ресурсов в свои программы для детей, в том числе, младшего возраста.

В 2014 году в штате Вашингтон было проведено исследование публичных библиотек для того, чтобы выявить, как библиотеки используют новые средства массовой информации в обслуживании молодежи. В общей сложности 415 библиотек приняли участие в опросе. Первоначальные результаты показали, что 71 % респондентов сообщили об использовании одного или нескольких видов новых средств массовой информации в своих программах для детей младшего возраста. Около 58 % библиотек планируют увеличить доступность новых медиа в программах и услугах для молодежи.

### Обслуживание подростков в школьных и публичных библиотеках

В январе 2014 года Ассоциация библиотечного обслуживания молодежи, отделение АЛА, при финансовой поддержке Института музейного и библиотечного обслуживания, опубликовала доклад **«Будущее библиотечного обслуживания для и с подростками: призыв к действию»**. Этот документ исследует текущее состояние обслуживания подростков в библиотеках, а также причины, которые толкают к необходимости перемен. Библиотеки отвечают тем, что пересматривают свои программы обслуживания подростков. В особенности заслуживающие внимания тенденции отмечались в области управления программами, обслуживании, помещениях и кадровых вопросах.

Одной из основных тенденций в управлении программами в 2014 году был акцент на планировании, которое основано на предполагаемых результатах и оценивании программ. Обслуживание подростков развивается от ранней стадии, которая просто подчеркивала необходимость предлагать мероприятия, в целенаправленный подход, который использует уникальные возможности библиотек и обеспечивает целевую деятельность на основе конкретных потребностей подростков. Это достигается, прежде всего, за счет оценивания и охвата.

Возможно, главной тенденцией в подростковом обслуживании в 2014 году было сосредоточение на связи обучающих подходов к планированию и предоставлению **мероприятий для и вместе с подростками**. Наиболее эффективным представляется об-

разовательный подход (Connected learning<sup>1</sup>), разработанный для того чтобы релевантным путем сосредоточить внимание в обучении на интересах обучающегося и связывать эти интересы с образовательными возможностями через наставничество или менторство. Концепция подхода исходит из того, что молодым людям для подготовки к работе в XXI веке необходимо продолжать свое учение за пределами классной комнаты (формального обучения). Модели такого обучения в библиотеках можно увидеть в проекте *Обучающие лаборатории*, финансируемом Институтом музейного и библиотечного обслуживания и Фондом Макатуров.

Пространство было еще одной областью внимания в 2014 году, и оно является неотъемлемой частью этого нового подхода. Физическое пространство библиотеки должно быть гибким, чтобы адаптироваться к различным видам обучающей деятельности и обеспечивать в том числе взаимное обучение. Создание и успешное функционирование уголков общения по интересам (Makerspaces), в частности, доказывает, что библиотеки продолжают развиваться и выходят за рамки традиционного фокусирования на фондах и коллекциях, переходя к важной тенденции XXI века по предоставлению различных услуг и возможностей для учения.

В 2014 году были протестированы новые модели кадрового обеспечения, и эта тенденция, вероятно, продолжится. Признавая, что подростки имеют различные потребности на этом этапе своего развития и что библиотекари не могут и не должны быть экспертами во всех вещах, библиотеки привлекают другие человеческие ресурсы в своих

сообществах. Примеры включают в себя программы «художник-в-библиотеке», прием в штат социальных работников, а также использование местных экспертов и профессионалов в качестве наставников. Эти новые кадровые модели необходимы, чтобы помочь поддержать новый подход к обучению. Еще одна кадровая тенденция перемещает библиотекарей от их рабочего места, чтобы они могли обеспечить работу с населением и общаться с подростками, где бы те ни находились.

### Государственные программы

Библиотеки всегда были динамичным институтом. С самых первых дней они служили многочисленным целям, органично развиваясь по мере возникновения новых общественных потребностей. Их роль как опорных учреждений сообщества, центров научной жизни и научных исследований, уважаемых и лелеемых общественных мест привела к тому, что многие библиотеки стали действительными центрами социальной и культурной жизни местного сообщества. Как места равноправного доступа к учению библиотеки являются безопасными и нейтральными пространствами, где могут осуществляться все идеи.

Широта, разнообразие и количество программ, представленных во всех типах библиотек, растут чрезвычайно. Согласно «Обследованию публичных библиотек в Соединенных Штатах: финансовый год 2012» в 2012 году насчитывалось 92,6 млн человек, принявших участие в 4 млн программ, предложенных публичными библиотеками США. Эти данные показывают увеличение посещаемости мероприятий на 54,4% по сравнению с 10 годами ранее.

Сегодня библиотеки предлагают детские часы, выставки музейных экспонатов или дискуссии на актуальные темы. Они отреагировали на рост компьютерных технологий, обеспечивая как доступ, так и обучение – от программирования до 3D-печати и уголков гаджетов. Они предлагают занятость и уроки по развитию навыков, чтобы помочь посетителям справиться с меняющимся рынком труда, предоставляют услуги ветеранам и бездомным, дают возможность обучения для пожилых людей, а также оказывают помощь в использовании государственных услуг.

<sup>1</sup> Connected learning – это тип обучения, который объединяет интересы учащегося, его взаимоотношения со сверстниками и достижения в учебе или карьере. В дополнение, ключевой частью такого обучения является обилие информации, в первую очередь цифровой, а также использование инструментов сетевого взаимодействия. Модели этого подхода строятся на основании предположения, что молодые люди учатся лучше, когда они заинтересованы в том, что изучают, когда у них есть сверстники и наставники, разделяющие их интересы, и когда их учеба нацелена на использование всех возможностей и признание результатов. Этот подход шире таких понятий, как сетевое обучение, обучение в сотрудничестве, интегрированное обучение, взаимное обучение, – он их объединяет.

В то же время они продолжают планировать встречи с писателями, дискуссионные группы, обучение ручному труду, программы с просмотром фильмов и другие культурные и образовательные программы, на которые сообщество стало полагаться.

Библиотеки также удовлетворяют специфические потребности сообщества, предлагая нейтральное пространство читателям, жителям района, преподавателям и школьникам для обсуждения и решения важнейших вопросов. Это имеет особое значение во время кризисов и полярного политического климата. Роковой расстрел безоружного подростка Майкла Брауна 9 августа принес хаос в Фергюсон, штат Миссури, город около 21 000 жителей, недалеко от Сент-Луиса. Последующие протесты разделили жителей города на два лагеря и привели к закрытию школ и городских служб, но Городская публичная библиотека Фергюсона оставалась открытой, обеспечивая безопасное убежище, столь необходимое для сообщества, и выступая в качестве специальной школы. Население не оставило это без внимания, и 400 тысяч долларов в виде пожертвований поступили в библиотеку со всего мира.

И качество, и количество библиотечных программ растут, но жесткие бюджеты требуют, чтобы библиотеки оправдывали расходы на программы и показывали результаты их воздействия. Это вызов для библиотек, поскольку существует довольно мало способов, которые могут показать, повлияло ли обслуживание или как оно влияет на отдельных лиц и сообщество.

Отдел государственных программ Американской библиотечной ассоциации, профинансированный Институтом музейного и библиотечного обслуживания, стремится изучить эту неохваченную область исследований с помощью проекта NILPPA (Оценивание национального воздействия библиотечных государственных программ). В течение реализации предполагаемого исследовательского плана намечается:

- составить карту типов и опыта библиотечных программ;
- собрать количественные и качественные данные для лучшего понимания программ, особенно инновационных;
- создать инструменты и профессиональные компетенции, относящиеся к библиотечным программам;

- разработать модель, объясняющую, как программы реагируют на изменения, как они влияют на восприятие библиотек членами сообществ и прогнозируют изменения в сообществах.

## Равный доступ

Роль библиотеки в обеспечении равного доступа к информации, а также как гостеприимного места для всех, кто входит в ее двери, по-прежнему имеет решающее значение для наших сообществ. В соответствии с *Программой 2013 года для международного оценивания компетенций взрослых (PIAAC)* один из шести взрослых американцев испытывает трудности с базовой грамотностью в английском языке. Это составляет ошеломляющие 36 миллионов людей в возрасте от 16 до 65 лет, которые ежедневно испытывают трудности при выполнении таких задач, как заполнение заявления на предоставление работы, понимание этикетки лекарства или чтение сказки своим детям.

Библиотеки играют ключевую роль в предоставлении услуг грамотности в их сообществах и в связи с их инновационными и эффективными услугами, которые они предоставляют на постоянной основе, являются первейшими партнерами в формировании грамотности по всей стране. Помогая людям сформировать навыки грамотности, библиотеки открывают двери по-настоящему равноправному доступу к информации.

Государственные проекты прогнозирования населения показывают, что население стран будет становиться все более разнообразным в ближайшие годы, а это значит, что библиотеки будут обслуживать все более разнообразные общины. Для того чтобы обеспечить гостеприимное место для всех, крайне важно, чтобы различные точки зрения включались во все планы и предоставление услуг.

Наиболее эффективный способ включить различные точки зрения заключается в обеспечении того, чтобы сотрудники библиотеки и лица, принимающие решения, отражали мнение сообщества, которое они обслуживают. В 2010–2011 гг. менее 17% магистерских степеней, аккредитованных АЛА, были присуждены лицам из расово различных слоев.

### Интеллектуальная свобода\*

Большинство членов сообществ ценят окно в мир через чтение «других» книг и программ, но далеко не все. [Здесь речь идет об аспектах, которые дети и подростки часто встречают в реальной жизни, но о которых не принято говорить, например, расовые проблемы, сексуальная ориентация, проблемы людей с ограниченными возможностями, культурное своеобразие этнических, культурных и религиозных меньшинств и т.д. – прим. пер.]. Отделение интеллектуальной свободы АЛА выявило значительное число проблем с такими книгами, которые часто оспариваются и изымаются из библиотек. В частности, из десяти самых оспариваемых книг восемь содержали содержание, которое включало:

- Не белые главные и второстепенные персонажи.
- Главные и второстепенные персонажи нетрадиционной сексуальной ориентации.
- Главные и второстепенные персонажи с проблемами здоровья.
- Проблемы рас и расизма.
- Вопросы нетрадиционной сексуальной ориентации.
- Вопросы религии в контексте проблем Холокоста и терроризма.
- Проблемы инвалидности и/или психического здоровья.
- Не западное окружение, когда под «западным» понимается Северная Америка и Европа.

Эти вопросы обсуждались на конференциях по защите интеллектуальной свободы для того, чтобы переломить эту тенденцию, защитить права читателей, а также защитить эти книги от цензоров.

### **Неделя конфиденциальности**

Вопросы защиты права читателей на неприкосновенность личной информации обсуждаются на конференциях, а также в ряде мероприятий, таких как вебинары, онлайн-коллоквиум «Библиотеки, национальная безопасность и частная конфиденциальность», Недели конфиденциальности, где рассматриваются такие вопросы, как инструменты для защиты прав пользователей, влияние новых технологий на безопасность личной информации пользователей и др.

\* Этот отдел представлен в очень кратком пересказе.

### Стандарты аккредитации

Профессиональная степень в библиотечном деле постоянно изменяется с учетом потребностей общества. Учебные программы, аккредитованные Американской библиотечной ассоциацией, в настоящее время предлагают более 20 различных дополнительных областей помимо основных фундаментальных курсов и включают изучение культурного наследия, информатику, цифровое архивирование и др. Фундаментальные курсы охватывают все области, касающиеся информации и знаний, включая аспекты создания, коммуникации, идентификации, выбора, приобретения, организации и описания, хранения и поиска, сохранения, анализа, интерпретации, оценки, обобщения, распространения и управления.

Новые стандарты аккредитации АЛА были приняты в 2015 году. Стандарты АЛА для аккредитации магистерских программ в области библиотечного и информационного дела служат ориентиром для качества образовательных программ. Последнее издание, разработанное на основе многолетних исследований и при участии библиотечных организаций Комитетом по аккредитации АЛА, было одобрено для принятия Советом Американской библиотечной организации 2 февраля 2015 г. Признавая, что эти программы отвечают стандартам, Комитет предложил средства контроля качества в профессиональном библиотечном и информационном обслуживании. Каждая программа оценивается на соответствие стандартам, которые включают систематическое планирование, учебные планы, квалификации преподавателей, требования к студентам, управление, финансирование и ресурсы.

Число аккредитованных АЛА программ также расширяется, причем три программы изначально аккредитованы в течение последних нескольких лет в США и Канаде. Две программы в настоящее время имеют статус кандидата для первоначальной аккредитации с визитами, запланированными на весну и осень 2016 года.

*Сокращенный перевод с англ.  
В.Б. Антиповой*